

9 February 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа тридцать третьей сессии
5–22 июля 2005 года

Comment: <<ODS JOB
NO>>N0523371R<<ODS JOB NO>>
<<ODS DOC
SYMBOL1>>CEDAW/PSWG/2005/II/
CRP.1/Add.1<<ODS DOC
SYMBOL1>>
<<ODS DOC SYMBOL2>><<ODS
DOC SYMBOL2>>

Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением периодических докладов

Бенин

Введение

Предсессионная рабочая группа рассмотрела сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Бенина (CEDAW/C/BEN/1-3).

Статьи 1 и 2

1. В докладе отмечается, что определение дискриминации в отношении женщин не включено в Конституцию или национальное законодательство (там же, стр. 16–17). Намерено ли правительство внести поправки в Конституцию или принять законодательство, в котором будет дано определение дискриминации в отношении женщин и в котором она будет конкретно запрещена в соответствии со статьей 1 Конвенции?
2. В докладе отмечается, что управлению по правам человека было поручено «обеспечить более полную согласованность между внутренними законами и положениями международных договоров» (стр. 17). Просьба указать, принимает ли это управление эффективные меры в отношении законов, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам и не соответствуют положениям Конвенции.
3. Просьба разъяснить, был ли принят и обнародован Национальным собранием проект кодекса личности и семьи, и представить более подробную информацию о содержании кодекса; в частности, разъяснить, каким образом он устраняет расхождения с обычным правом Дагомеи.
4. Просьба описать процесс подготовки доклада, особенно роль национального механизма по улучшению положения женщин и указать, проводились ли в ходе его подготовки консультации с неправительственными

организациями, указать также, был ли этот доклад представлен Национальному собранию и указать причины задержки с его представлением.

5. Принимает ли Национальный комитет по контролю за выполнением международных договоров о правах человека какие-либо меры в целях регулярной оценки осуществления Конвенции?

6. Статья 147 Конституции предусматривает, что положения соглашений и договоров, ратифицируемых Бенином, имеют главенство над национальным законодательством и «могут служить основанием для обращения в любую национальную инстанцию, будь то административную, юридическую или законодательную» (стр. 16). В докладе далее отмечается, что в распоряжении женщин имеются различные средства судебной защиты в случае нарушения их прав (стр. 13–14 и 17). Однако в нем также говорится, что во внутреннем законодательстве отсутствуют положения, позволяющие принять меры в случае нарушения Конвенции (стр. 17). Просьба уточнить наличие и использование средств правовой защиты в связи с предполагаемыми нарушениями прав женщин и уточнить, какие меры были приняты правительством для повышения осведомленности женщин о своем праве представлять жалобы в связи с дискриминацией по признаку пола.

Статья 3

7. Просьба представить дополнительную информацию о нынешнем мандате, полномочиях и людских и финансовых ресурсах национального механизма по улучшению положения женщин, в том числе в отношении осуществления Конвенции.

Статья 4 (временные специальные меры)

8. В докладе говорится о ряде реализуемых инициатив «с целью постепенного сокращения разрыва между мужчинами и женщинами», таких, как программы позитивных действий, связанных с предоставлением иностранных стипендий и реализацией конкретных проектов в области развития (стр. 28–30, 50 и 83). Рассматривалась ли возможность использования временных специальных мер, таких, как установление квот или стимулов для ускорения достижения равенства в других областях, особенно в области участия женщин в политической и общественной жизни, с учетом общей рекомендации 25 Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 23 по вопросу об участии женщин в общественной жизни?

Статья 5

9. В докладе «относительно медленные темпы развития женщин» объясняются их «основной детородной функцией и их особой ответственностью за рождение детей и обеспечение надлежащего воспитания детей», которым также препятствуют «обычай, стереотипы, традиционные виды практики и запреты» (стр. 27). Помимо устранения стереотипов полов в школьных учебниках (стр. 33 и 57), какие приняты практические меры для использования системы образования и привлечения средств массовой информации в целях борьбы со стереотипным представлением о роли полов на систематической основе.

10. В случае принятия и обнародования Кодекса личности и семьи, какие конкретные меры приняты для обеспечения его осуществления и устранения укоренившихся культурных и традиционных барьеров на пути обеспечения равенства женщин, таких, как ранние и принудительные браки, браки по обмену и полигамия?

Насилие в отношении женщин

11. Просьба указать, существует ли комплексная и междисциплинарная стратегия борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, и если да, просьба представить информацию о ней.

12. В докладе обсуждается вопрос о распространении вредной традиционной практики, такой как калечащие операции на женских половых органах, наем и плохое обращение с девочками, работающими на дому, и совершение правонарушений, связанных с принудительными браками и левиратом (стр. 24, 31–32, 38, 82, 107 и 109). Кроме того, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин сообщил, что некоторые девушки по-прежнему отдаются в рабство в Бенине по системе Трокосн (E/CN.4/2002/83). Просьба представить информацию о принимаемых мерах в целях искоренения такой практики и их воздействии, которое они имели к настоящему моменту.

Статья 6

13. В докладе откровенно признается, что Бенин по-прежнему остается страной-источником, транзита и назначения лиц-жертв международной торговли людьми, особенно детей (стр. 34). Намерено ли правительство принять законодательство и осуществлять комплексную стратегию выявления, предупреждения и пресечения торговли женщинами и детьми в Бенине и за его пределами в соответствии с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, который Бенин ратифицировал 30 августа 2004 года?

Статьи 7 и 8

14. В докладе содержится ограниченная информация о числе женщин, принимающих участие в общественной жизни в Бенине. С учетом статьи 7(b) Конвенции просьба представить информацию об участии женщин на всех уровнях и во всех подразделениях администрации, парламента и судебных органов. Какие меры планируются или осуществляются для расширения такого участия?

Статья 9

15. Намерено ли правительство внести поправки в статью 20 Кодекса о гражданстве, которая позволяет правительству «в соответствующих случаях» возражать против приобретения бенинского гражданства иностранной женщиной на основании заключения брака с гражданином Бенина (стр. 46)? Имеют ли бенинские женщины такое же право, как и мужчины, передавать свое гражданство своим детям в тех случаях, когда супруг является иностранным гражданином?

Статья 10

16. Что касается барьеров, препятствующих доступу девочек к образованию (стр. 56–57), в докладе отмечается осуществление ряда инициатив в целях содействия обеспечению прав женщин и девочек на образование, в том числе в отношении доступа и зачисления (стр. 25, 29, 31, 48 и 49). Просьба представить более подробную информацию об этих программах, в том числе об их содержании, предполагаемых бенефициарах, встречающихся барьерах и воздействии, которое они имели к настоящему моменту.

17. В докладе отмечается, что правительство выдвинуло согласованную программную инициативу в целях поощрения девочек получать нетрадиционные профессии (стр. 49). Просьба указать воздействие принятых мер и отметить, были ли достигнуты намеченные цели.

18. Просьба представить последние дезаггегированные по признаку пола статистические данные, показывающие общий уровень грамотности, показатели зачисления и процент отсева девочек на всех уровнях образования, а также тенденции за определенный период времени и различия в городских и сельских общинах.

Статья 11

19. В докладе отмечается, что женщины имеют право на равную оплату за труд равной ценности в соответствии с Трудовым кодексом и общим коллективным трудовым договором от 17 мая 1974 года (стр. 62–63). Применимы ли эти положения в равной степени к занятости в государственном и частном секторах. Если это так, то просьба указать, какие меры планируются или осуществляются для их эффективного выполнения.

20. Просьба представить последнюю статистическую информацию, дезаггегированную по признаку пола, показывающую тенденции за определенный период времени и касающуюся общего участия женщин в трудовых ресурсах с разбивкой по профессиям в государственном и частном секторах.

21. Просьба представить информацию об участии женщин в неофициальном секторе экономики, включая число женщин в нем по сравнению с числом женщин, занятых в официальном секторе.

Статья 12

22. Сообщается, что аборт запрещен законом, в соответствии с которым любая женщина, которая пытается сделать аборт, карается тюремным заключением на срок от шести месяцев до двух лет и штрафом от 36 000 до 720 000 франков (стр. 39). Из доклада неясно, сколько женщин ежегодно умирает от осложнений в результате незаконных абортов (стр. 80–81). Просьба сообщить о статусе проекта закона об отмене закона от 31 июля 1920 года, запрещающего подстрекательство к аборту и пропаганду использования противозачаточных средств (стр. 19, 25 и 29).

23. Несмотря на усилия по повышению осведомленности, в докладе отмечается, что спустя десять лет после начала осуществления программы борьбы со СПИДом результаты являются не очень обнадеживающими (стр. 79).

С учетом увеличения масштаба распространения ВИЧ/СПИДа и нежелания женщин и мужчин использовать противозачаточные средства (стр. 77–79) просьба представить более подробную информацию об имеющихся программах подготовки в области репродуктивного и сексуального здоровья для женщин и мужчин и молодых людей, а также об их наличии, основном содержании и воздействии.

24. В докладе отмечается, что планируются или в интересах женщин и девочек осуществляются ряд проектов, таких, как «Безопасное материнство» и «Репродуктивное здоровье для счастья молодежи» (стр. 29, 76). Просьба представить информацию о нынешнем статусе, а также характере, масштабах и воздействии таких программ.

25. Просьба представить последнюю информацию, включая различия между сельскими и городскими районами и тенденции за определенный период времени, о показателях и причинах материнской и детской смертности, заболеваемости, средней продолжительности жизни, недостаточном питании, осведомленности и использовании противозачаточных средств.

Статья 13

26. Согласно докладу в Бенине при получении семейных пособий мужчины имеют преимущество перед женщинами (стр. 83). В нем также отмечается, что женщины, являющиеся гражданскими служащими, платят более высокие прогрессивные налоги на вознаграждение и заработную плату, поскольку считается, что они не имеют иждивенцев и детей (стр. 30). Из доклада неясно, обязаны ли женщины, являющиеся гражданскими служащими, возглавляющие домашние хозяйства и имеющие право на семейные пособия, платить более высокие налоги. Просьба разъяснить, намерено ли правительство осуществлять меры по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами в области налогообложения и предоставления социальных льгот и, если да, то когда.

27. В докладе отмечается, что государственные и неправительственные организации осуществляют ряд программ микрокредитования, что является важным новым шагом на пути расширения доступа женщин к кредитам (стр. 84–

86). Из доклада неясно, какая практическая и программная поддержка оказывается женщинам-предпринимателям. Какие осуществляются меры в поддержку женщин-предпринимателей в различных нетрадиционных секторах?

Статья 14

28. Просьба представить информацию о мандатах и деятельности Национальной комиссии по интеграции женщин в процесс развития и группы по делам женщин в секции по вопросам сельскохозяйственного и сельского развития Министерства сельского развития (стр. 25 и 28).

29. Просьба указать, осуществляется ли национальная политика развития сельских районов и учитывается ли в ней гендерная проблематика, а также уделяется ли особое внимание положению сельских женщин для повышения уровня их жизни на основе расширения доступа к образованию, службам

здравоохранения, безопасной воде и санитарии, экономическим возможностям и возможностям владения землей, а также на основе расширения участия в процессе принятия решений, связанных с планированием развития.

Статьи 15 и 16

30. В докладе отмечается, что согласно обычному праву для девушек и юношей установлен разный минимальный возраст вступления в брак и что такое различие не устраняется в соответствии с проектом кодекса личности и семьи (стр. 108). Намерено ли правительство осуществлять меры в целях обеспечения равенства в вопросе о возрасте вступления в брак для женщин и мужчин.

31. В докладе отмечается, что согласно уголовному праву Бенина предусмотрены различные определения и наказания за супружескую неверность, в зависимости от того, идет ли речь о муже или жене (стр. 37). Намерено ли правительство внести законодательные поправки для устранения таких несоответствий, которые приводят к дискриминации в отношении женщин?

32. Хотя законом признаются равные права женщин на наследование и собственность, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин отмечает, что на практике «местные обычаи в некоторых районах исключают возможность наследования ими недвижимости» (E/CN.4/2003/75/Add.1). В докладе говорится, что обычное право является патрилинейным и «не допускает никакого права дочерей на правопреемство или наследование», которые в качестве жен «составляют часть имущества мужчины и его наследства» (стр. 24, 32 и 99). Какие принимаются меры для обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в вопросах правопреемства или наследования?

Факультативный протокол

33. Бенин подписал Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 25 мая 2000 года. Просьба указать любой достигнутый прогресс в деле его ратификации.